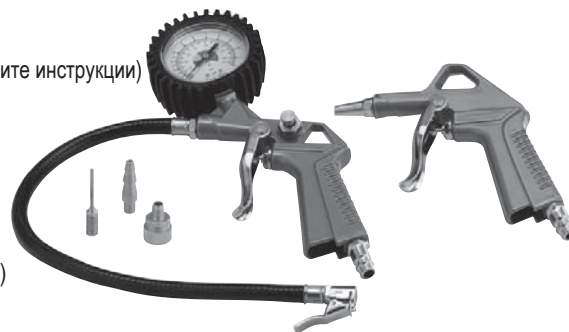


REVOLUTIONAIR COMPRESSOR

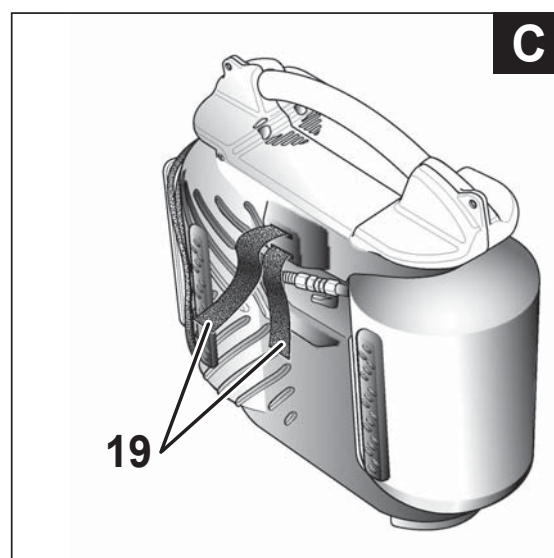
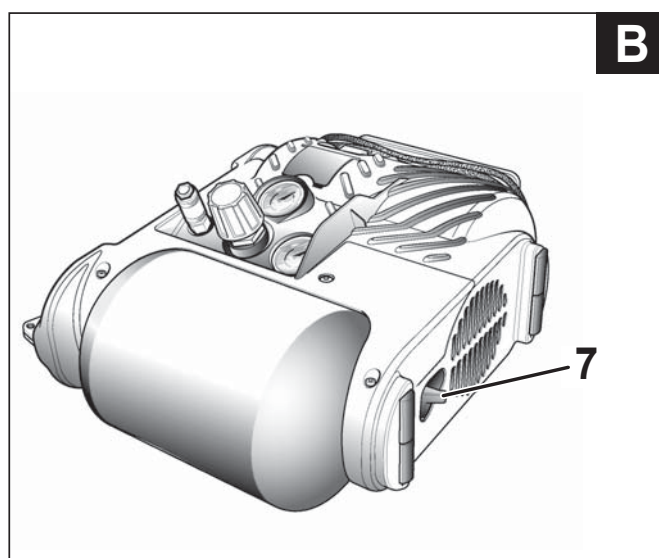
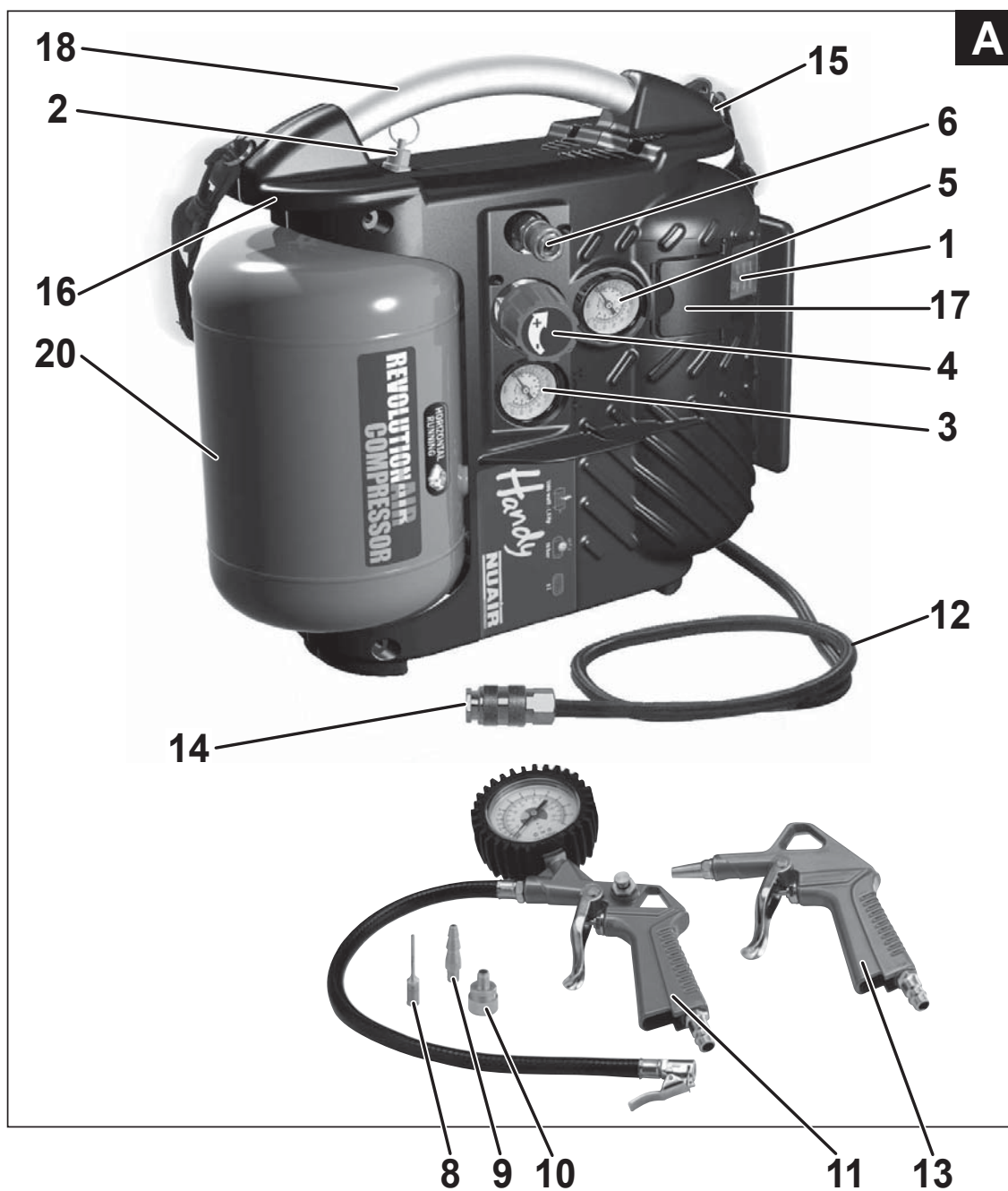
Handy

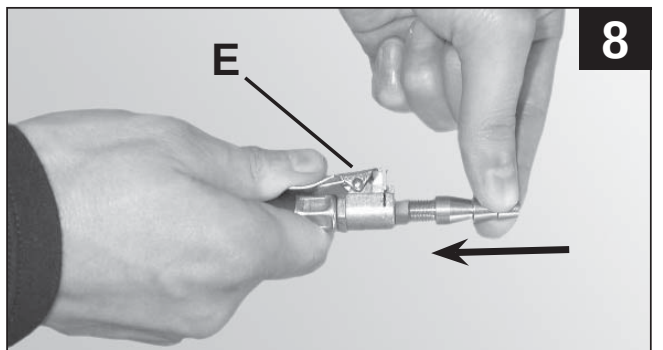
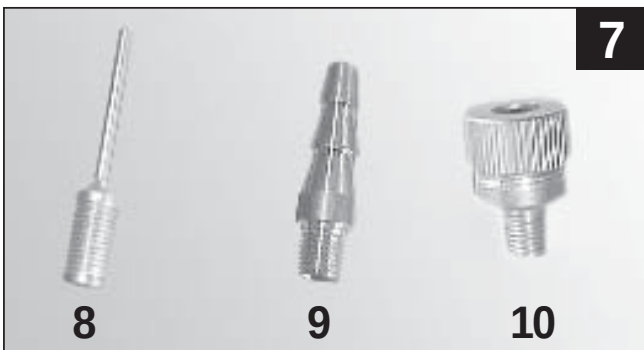
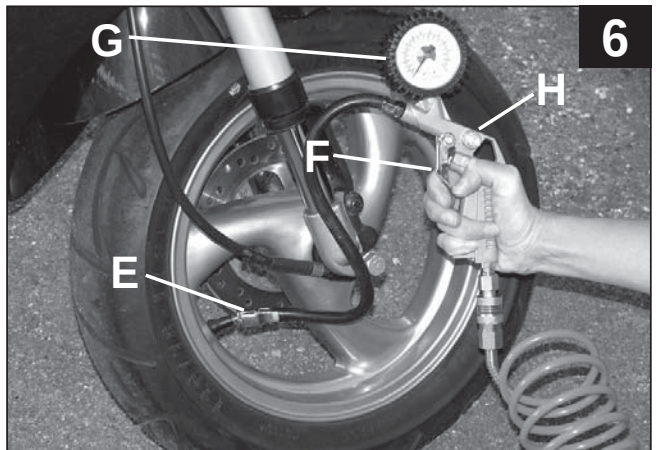
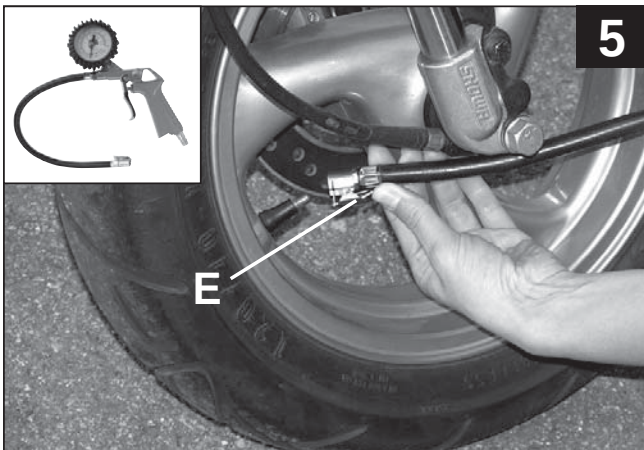
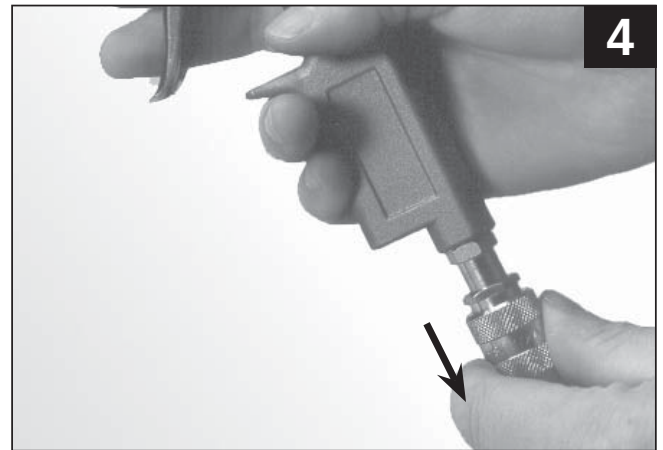
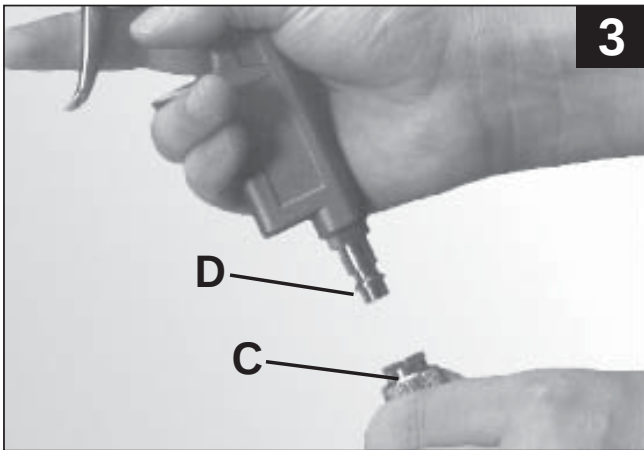
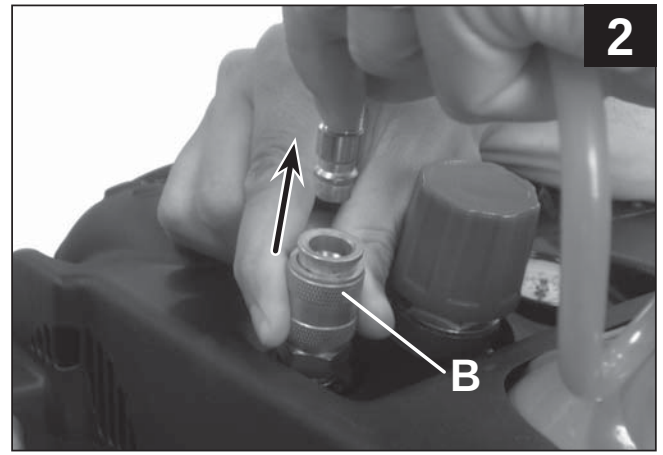
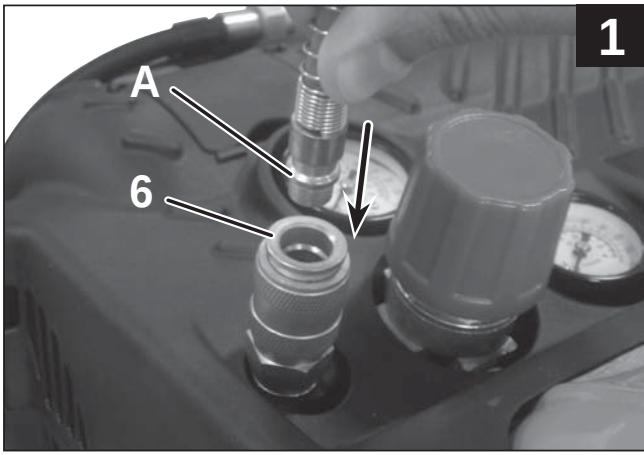
IT	Manuale istruzioni (Istruzioni originali)
GB	Instruction manual for owner's use (Translation of the original instructions)
FR	Manuel utilisateur (Traduction des instructions originales)
DE	Betriebsanleitung (Übersetzung der Originalanleitung)
ES	Manual de instrucciones (Traducción de las instrucciones originales)
PT	Manual de instruções (Tradução das instruções originais)
NL	Gebruiksaanwijzing (Vertaling van de originele instructies)
DK	Brugsanvisning (Oversættelse af den originale vejledning)
SE	Instruktionsmanual (Översättning av originalinstruktionerna)
FI	Käyttöohjeet (Alkuperäisten ohjeiden käännös)
GR	Εγχειρίδιο οδηγιών (Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)
PL	Instrukcje obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
HR	Upute za upotrebu (Prijevod izvornih uputa)
SI	Navodila za uporabo (Prevod originalnih navodil)
HU	Kezelési útmutató (Az eredeti használati utasítás fordítása)
CZ	Příručka k obsluze (Překlad původních pokynů)
SK	Návod na obsluhu (Preklad originálneho návodu na obsluhu)
RU	Руководство по эксплуатации (Перевод оригинальных инструкций)
NO	Bruksanvisning (Oversettelse av de originale instruksene)
TR	Kullanma talimatı (Asıl yönergelerin çevirisi)
RO	Manual de utilizare (Traducerea instrucțiunilor originale)
BG	Ръководство по експлоатацията (Превод на първоначалните инструкции)
RS	Uputstva za upotrebu (Prevod izvornih uputstava)
LT	Instrukcijų vadovėlis (Originalių instrukcijų vertimas)
EE	Kasutamishuend (Originaaljuhiste tõlge)
LV	Instrukciju rokasgrāmata (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

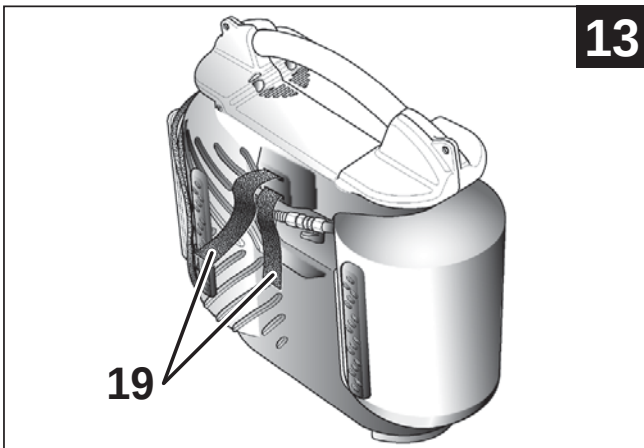
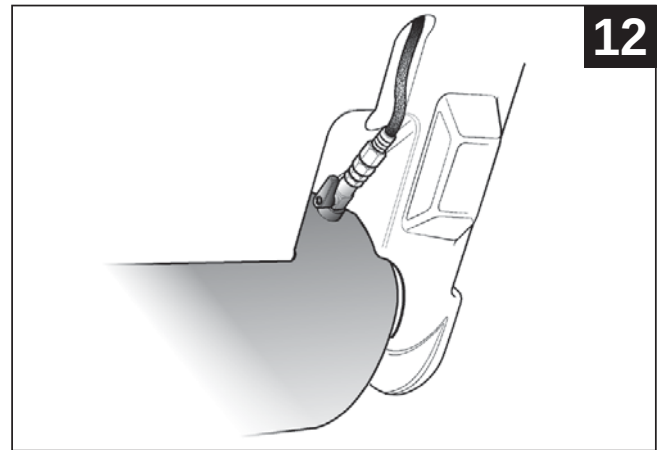
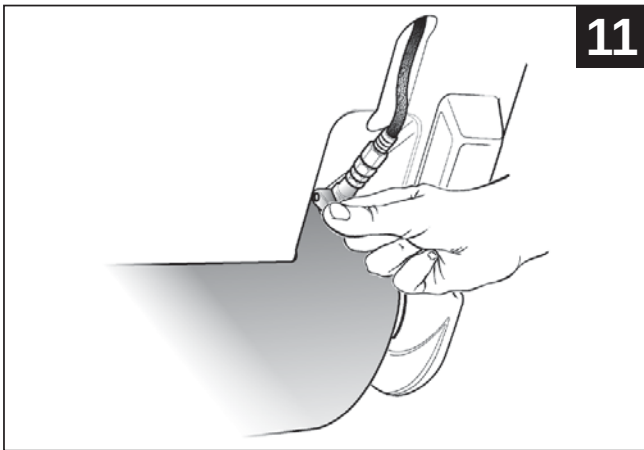
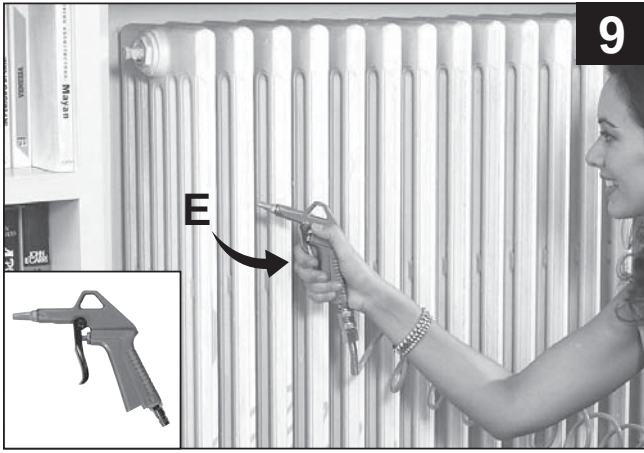


NUAIR
COMPRESSORS

IT	DATI TECNICI	Tensione di alimentazione	Potenza nominale	Corrente assorbita	Capacità serbatoio	Pressione massima	Aria aspirata	Giri motore	Peso	Dimensioni	Classe di protezione	Rapporto d'intermittenza
GB	TECHNICAL DATA	Power supply	Rated power	Current take-off	Receiver capacity	Max. pressure	Air intake	Motor rpm	Weight	Dimensions	Protection Class	Intermittent Duty
FR	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	Tension d'alimentation	Puissance nominale	Courant absorbée	Capacité du réservoir	Pression maximum	Air aspiré	Tours moteur	Poids	Dimensions	Classe de protection	Rapport d'intermittence
DE	TECHNISCHE DATEN	Speisespannung	Nennleistung	Stromaufnahme	Tankinhalt	Höchstdruck	Angesaugte Luft	Motorumdrehungen	Gewicht	Abmessungen	Schutzklasse	Relative Einschaltdauer
ES	DATOS TÉCNICOS	Tensión de alimentación	Potencia nominal	Corriente absorbida	Capacidad del depósito	Presión máxima	Aire aspirado	Revoluciones del motor	Masa	Dimensiones	Clase de protección	Relación de intermitencia
PT	DADOS TÉCNICOS	Tensão de alimentação	Potência nominal	Corrente consumida	Capacidade do depósito	Pressão máxima	Ar aspirado	Rotações do motor	Massa	Dimensões	Classe de proteção	Relação de intermitência
NL	TECHNISCHE GEGEVENS	Voedingsspanning	Nominiaal vermogen	Stroomverbruik	Inhoud tank	Maximumdruk	Aangezogen lucht	Toerental motor	Gewicht	Afmetingen	Beschermingsklasse	Intermitterend bedrijf
DK	TEKNISKE DATA	Forsyningsspænding	Nominel effekt	Strømförbrug	Tankkapacitet	Maks. tryk	Indsugnet luft	Motorens omdrejningshastighed	Vægt	Mål	Beskyttelsesklasse	Intermittensforhold
SE	TEKNISKA DATA	Mätningsspänning	Märkeffekt	Strömförbrukning	Behållarens volym	Max. tryck	Insugen luft	Motorvarvtal	Vikt	Mått	Skyddsklass	Intermittensfaktor
FI	TEKNINSET TIEDOT	Syöttöjännite	Nimellisteho	Virtankulutus	Säiliön tilavuus	Maksimipaine	Imetty ilma	Moottorin kierrosluku	Paino	Mitat	Suojausluokka	Jaksotaltaisuude
GR	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	Τάση τροφοδοσίας	Ονομαστική ισχύς	Απορροφούμενο ρεύμα	Χωρητικότητα δεξαμενής	Μέγιστη πίεση	Αναρροφούμενος αέρας	Στροφές μιν/φ	Μάζα	Διαστάσεις	Κλάση προστασίας	Διακομής/Λειτουργία
PL	DANE TECHNICZNE	Napięcie zasilania	Moc nominalna	Prąd pochłaniany	Pojemność zbiornika	Maksymalna ciśnienie	Powietrze ssane	Obroty silnika	Masa	Wymiary	Klasa zabezpieczenia	Okresowość działania
HR	TEHNIČKI PODATCI	Napon napajanja	Nazivna snaga	Potrošnja struje	Kapacitet spremnika	Maksimalni tlak	Usisani zrak	Okretaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite	Način rada
SI	TEHNIČNI PODATKI	Napajalna napetost	Nazivna moč	Tokovna poraba	Vsebina rezervuarja	Najvišji tlak	Vsesan zrak	Vrtljaji motorja	Teža	Dimenzije	Vrsta zaštite	Trajanje vklopa
HU	MŰSZAKI ADATOK	Tápfeszültség	Névleges teljesítmény	Áramfelhasználás	Tartály űrtartalom	Maximális nyomás	Elszívott levegő	Motor fordulatszám	Súly	Méretek	Védettségi osztály	Szakaszos üzemenes
CZ	TECHNICKÉ ÚDAJE	Napájecí napětí	Nominální výkon	Spotřebovaný proud	Objem nádrže	Maximální tlak	Množství nasávaného vzduchu	Otáčky motoru	Váha	Rozměry	Třída ochrany	Poměr přerušení
SK	TECHNICKÉ ÚDAJE	Napájacie napätie	Nominálny výkon	Spotrebovaný prúd	Objem nádrže	Maximálny tlak	Množstvo nasávaného vzduchu	Otáčky motora	Váha	Rozmery	Trieda ochrany	Vzťah prerušenia
RU	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	Напряжение питания	Номинальная мощность	Потребляемый ток	Емкость резервуара	Максимальное давление	Отсасываемый воздух	Число оборотов двигателя	Масса	Габариты	Класс защиты	Отношение продолжительности
NO	TEKNISKE DATA	Matespenning	Nominell effekt	Strømforbruk	Tankens kapasitet	Maks. trykk	Insugd luft	Motorens omdreininger	Vekt	Mål	Beskyttelsesklasse	Driftforhold
TR	TEKNİK VERİLER	Elektrik gerilimi	Nominal güç	Emilen akım	Hazne kapasitesi	Azami basınç	Emilen hava	Motor devri	Ağırlık	Boyutlar	Koruma çeşidi	Araıklı çalıştırma
RO	DATE TEHNICE	Tensiune de alimentare	Putere nominală	Consum de curent	Capacitate rezervor	Presiune maximă	Aer aspirat	Turații motor	Greutate	Dimensiuni	Clasa de protecție	Raport de intermitență
BG	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	Захранящо напрежение	Номинална мощност	Потълната електрическа енергия	Вместимост на резервоара	Максимално налягане	Засмукан въздух	Обороти на двигателя	Маса	Размери	Клас на защита	Отношение на неравномерност на работния режим.
RS	TEHNIČKI PODATCI	Napon napajanja	Nominalna snaga	Potrošnja struje	Kapacitet rezervara	Maksimalni pritisak	Usisani vazduh	Obtaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite	Način rada
LT	TECHNINIAI DUOMENYS	Maitinimo įtampa	Nominali galia	Sunaudojamarovė	Tvirties jauda	Maksimalus slėgis	Įsiurbiamas oras	Motora apgrežieni	Masė	Apjoms	Apsaugos klasė	Veikimas su pertraukomis
EE	TEHNILISED ANDMED	Toitepinge	Nominaalvõimsus	Arakasutatav rõhk	Paagi võimsus	Maksimaalne rõhk	Isiiktals gaiss	Moootri pöörded	Mass	Maht	Kaitse klass	Kasutusviiktel
LV	TEHNISKIE PARAMETRI	Barošanas spriegums	Nomināla jauda	Patērijama strāva	Bako patērijumas	Maksimālais spiediens	Sisiseimelav ūhks	Motoro apsisukimai	Masa	Apmtys	Aizsardzības klase	Pārtraukumu attiecība
		230 V 50 Hz	1100 W 1,5 HP	5,5 A	5 lt	10 bar	180 lt/min	3400 rpm	9 kg	430 x 210 x 392(h) mm	I IP20	S3-15







- IT** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- GB** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- FR** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- DE** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- ES** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- PT** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- NL** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- DK** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- SE** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- FI** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- GR** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- PL** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- HR** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- SI** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- HU** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- CZ** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- SK** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- RU** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- NO** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- TR** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- RO** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- BG** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- RS** UPOZORAVALUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- LT** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- EE** OHUTUSNÕUDED
- LV** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- IT** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB** Before use, read the handbook carefully
- FR** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- DE** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- ES** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- PT** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- SE** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FI** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- GR** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL** Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SI** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- HU** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK** Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
- RU** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- NO** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR** Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- RS** Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT** Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EE** Enne kasutamist lugege kasutamishuend tähelepanelikult läbi
- LV** Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- IT** Pericolo di scottature
- GB** Warning, hot surfaces
- FR** Risque de brûlures
- DE** Verbrennungsgefahr
- ES** Peligro de quemaduras
- PT** Perigo de queimaduras
- NL** Gevaar voor brandwonden
- DK** Risiko for skoldning
- SE** Risk för brännskador
- FI** Palovammavaara
- GR** Κίνδυνος εγκαυμάτων

- PL** Uwaga, grozi poparzeniem
- HR** Opasnost opekotina
- SI** Nevarnost opeklin
- HU** Figyelem, égető felületek
- CZ** Nebezpečí spálení!
- SK** Nebezpečenstvo popálenia !
- RU** Опасность ожога
- NO** Fare for å brenne seg
- TR** Yanma tehlikesi
- RO** Pericol de arsuri
- BG** Опасност от изгаряния
- RS** Opasnost od opekotina
- LT** Nudegimo pavojus
- EE** Süttivuse oht
- LV** Piesargieties no apdedzināšanā



- IT** Attenzione corrente elettrica
- GB** Dangerous voltage
- FR** Attention: présence de courant électrique
- DE** Achtung, elektrische Spannung
- ES** Atención, corriente eléctrica
- PT** Atenção corrente eléctrica
- NL** Attentie, elektrische stroom
- DK** Advarsel elektrisk strøm
- SE** Varning - elektricitet
- FI** Huom. vaarallinen jännite
- GR** Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
- PL** Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- HR** Pažnja, električni napon
- SI** Pozor, električna napetost
- HU** Figyelem, elektromos áram
- CZ** Pozor - elektrické napětí!
- SK** Pozor - elektrický prúd !
- RU** Риск электрического напряжения
- NO** Forsiktig elektrisk strøm
- TR** Dikkat elektrik akımı
- RO** Atenție! Pericol electric
- BG** Внимание: электрически ток
- RS** Pažnja električna struja
- LT** Elektros įtampas rizika
- EE** Ettevaatust - elektrivool
- LV** Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



IT Pericolo avviamento automatico
GB Danger - automatic control (closed loop)
FR Risque de démarrage automatique
DE Gefahr durch automatischen Anlauf
ES Peligro de arranque automático
PT Perigo arranque automático
NL Gevaar voor automatisch starten
DK Fare automatisk start
SE Risk för automatisk start
FI Automaattisen käynnistymisen vaara
GR Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
PL Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
HR Opasnost kod automatskog uklapanja
SI Nevarnost pri avtomatskem zagonu
HU Automatikus beindulás veszélye
CZ Nebezpečí - automatické spouštění!
SK Nebezpečenstvo - automatické spustenie !
RU Опасность автоматического включения
NO Fare for automatisk oppstart
TR Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
RO Pericol pornire automată
BG Опасност от автоматично пускане в ход
RS Opasnost od automatskog pokretanja
LT Automatinio įsijungimo pavojus
EE Ohtlik - automaatile kaivitus
LV Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



IT Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn
FR Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
DE Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
ES Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
PT Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
SE Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatorisk
FI Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SI Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
HU A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RU Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
RO Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
BG Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
RS Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EE Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



IT Il compressore deve funzionare solo ed esclusivamente in posizione orizzontale
GB The compressor must only and exclusively be operated in a horizontal position
FR Le compresseur doit fonctionner exclusivement en position horizontale
DE Der Kompressor darf ausschließlich in horizontaler Position arbeiten
ES El compresor debe funcionar solo y exclusivamente en posición horizontal
PT O compressor deve funcionar apenas e exclusivamente em posição horizontal
NL De compressor mag alleen en uitsluitend in werking gesteld worden in horizontale stand
DK Kompressoren skal altid ligge vandret ned under brugen
SE Kompressorn ska uteslutande fungera i horisontalt läge
FI Kompressorin saa käyttää ainoastaan vaakasuunnassa
GR Ο συμπιεστής πρέπει να λειτουργεί μόνο και αποκλειστικά σε οριζόντια θέση
PL Kompressor musi być użytkowany wyłącznie w pozycji poziomej
HR Kompressor smije jedino i isključivo raditi u okomitom položaju
SI Kompressor mora biti vedno v vodoravnem položaju
HU A kompresszor kizárólag vízszintes helyzetben
CZ Kompressor smí být používán pouze a výlučně ve vodorovné poloze
SK Kompressor smie byť uvedený do prevádzky výlučne vo vodorovnej polohe
RU Компрессор должен работать только в горизонтальном положении
NO Kompressoren må kun fungere i horisontal posisjon
TR Kompresör sadece ve sadece yatay konumda
RO Compresorul trebuie utilizat exclusiv în poziție orizontală
BG Компресорът трябва да функционира само в хоризонтално положение
RS Kompresor sme da radi samo u vertikalnom položaju
LT Kompresorius turi dirbti tik horizontalioje padėtyje
EE Kompressorit võib kasutada ainult horisontaalasendis
LV Darba laikā kompresoram jābūt horizontālā pozīcijā

Lire attentivement le manuel opérateur avant d'utiliser l'appareil et respecter les avertissements suivants. Consulter le manuel en cas de doutes sur le fonctionnement de l'appareil.
Conserver l'ensemble de la documentation, afin que tout utilisateur du compresseur puisse la consulter.

1 NORMES DE SECURITE



Ce pictogramme identifie les avertissements qu'il faut lire attentivement avant d'utiliser l'appareil, afin de prévenir de possibles dommages corporels.



L'air comprimé étant une forme d'énergie potentiellement dangereuse, il est nécessaire d'utiliser le compresseur et ses accessoires avec une extrême prudence.



Attention: le compresseur pourrait redémarrer de manière inopinée en cas de rétablissement du courant après une coupure électrique.

La valeur de **PRESSION ACOUSTIQUE** mesurée 4 mt. équivaut à la valeur de **PUISSANCE ACOUSTIQUE** déclarée sur l'étiquette jaune, positionnée sur le compresseur, moins de 20 dB.



A FAIRE

- Le compresseur doit être utilisé dans des endroits appropriés (bonne ventilation, température ambiante comprise entre +5°C et +40°C), totalement exempts de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.
- Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée. Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit reposer sur un appui stable. Utiliser le compresseur exclusivement en position verticale.
- Le port de lunettes de sécurité est conseillé pendant le fonctionnement de l'appareil, afin de protéger les yeux contre les projections de corps étrangers soulevés par le jet d'air comprimé.
- Dans la mesure du possible, porter des équipements individuels de protection lors de l'utilisation des accessoires pneumatiques.
- Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- Contrôler que les caractéristiques figurant sur la plaquette d'identification du compresseur correspondent bien aux caractéristiques effectives de l'équipement électrique. Une variation de tension de +/- 10% par rapport à la valeur nominale est admise.
- Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.
- Utiliser des rallonges du câble électrique d'une longueur maximum de 5 mètres et ayant une section du câble non inférieure à 1,5 mm². L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée.
- Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- Le compresseur doit fonctionner exclusivement en position horizontale,

posé sur deux bandes en caoutchouc, placées du côté opposé du panneau de commande.

- L'utilisation de l'air comprimé pour les différentes applications prévues (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base aqueuse seulement, agrafage, etc.), implique la connaissance et le respect des normes prescrites au cas par cas.
- Ce compresseur a été réalisé pour fonctionner avec le rapport d'intermittence spécifié sur la plaquette des caractéristiques techniques (par exemple, S3-15 signifie 1,5 minutes de fonctionnement et 8,5 minutes d'arrêt), afin d'éviter une surchauffe excessive du moteur électrique. Au cas où ce rapport ne serait pas respecté, la protection thermique dont le moteur est pourvu interviendra automatiquement, en coupant le courant électrique dès que la température devient trop élevée. Le moteur redémarrera automatiquement dès le rétablissement des conditions normales de fonctionnement.



A NE PAS FAIRE

- Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes, des animaux ou vers soi-même.
- Ne pas mettre le compresseur en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur lui-même: l'appareil étant sous tension, il existe des risques d'électrocution ou de court-circuit.
- Ne pas utiliser l'appareil, les pieds et/ou les mains mouillés.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise électrique ou pour déplacer le compresseur.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, brouillard, neige).
- En cas d'emploi du compresseur à l'extérieur, toujours le ranger dans un lieu couvert ou clos après son utilisation.
- Ne jamais utiliser le compresseur à l'extérieur en cas de pluie ou de conditions météorologiques adverses.
- Interdire l'utilisation du compresseur aux personnes inexpérimentées et sans surveillance. Eloigner les animaux de la zone de travail.
- Le présent appareil n'est pas apte à être utilisé par tous sujets (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient faibles, ou qui manqueraient d'expérience ou de compétence, à moins qu'ils n'aient été suivis ou renseignés quant à l'utilisation de l'appareil en question, et ce par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier; de même, il ne peut être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées dans la plongée sous-marine.
- Ne pas placer d'objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- Ne pas recouvrir les prises d'air situées sur le compresseur.
- Ne pas ouvrir ou trafiquer le compresseur et ses composants. S'adresser à un Centre Après-vente agréé.

COMPOSANTS (fig. A - B - C)

1	Interrupteur on/off	12	Tuyau en caoutchouc à raccord rapide
2	Clapet de sécurité	13	Pistolet de soufflage
3	Manomètre de pression de l'air dans le réservoir	14	Accouplement rapide (air comprimé non réglé)
4	Manette de réglage de pression de fonctionnement	15	Câble d'alimentation
5	Manomètre de pression de l'air de fonctionnement	16	Logement du câble d'alimentation
6	Sortie de l'air comprimé à raccord rapide (air comprimé réglé)	17	Logement des accessoires
7	Robinet de vidange de l'eau de condensation du réservoir	18	Poignée
8,9,10	Adaptateurs de gonflage	19	Bande velcro
11	Pistolet de gonflage	20	Réservoir à air comprimé

2 BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR



S'assurer que le compresseur est hors tension avant de brancher les accessoires.

Tous les accessoires sont branchés au compresseur par le biais du tuyau en spirale (non fourni), muni de connecteurs à raccord rapide.

Engager le tuyau en spirale du côté du connecteur **A**, dans la sortie de l'air comprimé **6** (fig. 1). Pousser le connecteur **A** à fond, jusqu'à entendre un déclic métallique.

Brancher l'accessoire sur l'autre extrémité (**C**) du tuyau en spirale (fig. 3):

pousser à fond le raccord **D** de l'accessoire à l'intérieur de **C**. Dans ce cas aussi, un déclic métallique indiquera que la connexion est correcte.

Au terme de toute utilisation, mettre le compresseur hors tension; vider le réservoir de l'air comprimé, en utilisant l'accessoire branché à vide (par exemple, en soufflant à vide à l'aide du pistolet), puis débrancher le tuyau en spirale du compresseur, en tirant la bague extérieure **B** (fig. 2) en arrière. Utiliser cette même méthode (en tirant en arrière la bague du connecteur **C**) pour débrancher le tuyau en spirale de l'accessoire (fig. 4).

3 UTILISATION DU COMPRESSEUR - AIR COMPRIMÉ RÉGLÉ

Brancher l'accessoire désiré. Brancher le compresseur au secteur au moyen du câble d'alimentation **15**.

Mettre le compresseur en marche en appuyant sur l'interrupteur **1**. Le compresseur fonctionnera jusqu'à remplissage complet du réservoir à air. Une fois la pression maximale atteinte (10 bars), le compresseur s'arrêtera automatiquement. La valeur de la pression de l'air présent dans le réservoir est affichée par le manomètre **3**.

Pour des raisons de sécurité ainsi que pour une meilleure utilisation, les accessoires doivent fonctionner à une certaine pression, spécifiée dans le **tableau 1** et représentée par les plages colorées sur le manomètre **5**. Pour régler la pression de fonctionnement spécifique pour chaque accessoire, tourner la manette **4** dans le sens des aiguilles d'une montre (+) pour augmenter la pression ou en sens inverse (-) pour la réduire (vérifier la valeur exacte de la pression sur le manomètre **5**). Une fois la valeur correcte de la pression affichée, l'accessoire est prêt pour être utilisé.

Il est tout à fait normal que le compresseur s'arrête et redémarre régulièrement pendant l'utilisation de l'air comprimé.

Il est possible d'utiliser l'air comprimé loin d'une source d'alimentation électrique. Remplir préalablement le réservoir intérieur, en suivant les procédures décrites ci-dessus. Débrancher le compresseur du secteur, le déplacer sur le lieu d'utilisation, puis brancher et utiliser l'accessoire désiré. L'autonomie d'utilisation du compresseur avant qu'il soit nécessaire de procéder à une autre recharge, dépendra du volume d'air consommé.

Au terme de l'utilisation, mettre le compresseur hors tension en agissant sur l'interrupteur **1** et débrancher le câble d'alimentation **15** de la prise de courant, en le rangeant dans le logement **16**. Utiliser l'accessoire branché à vide jusqu'à évacuer complètement l'air comprimé présent dans le réservoir.

BANDE VELCRO (STRIP ATTACH/DETACH)

Si le compresseur est doté de bande velcro®, il est possible, à l'aide de cette sangle, de fixer un outil pneumatique (exemple : cloueur), ou un tuyau de rallonge en PVC, au corps du compresseur (fig. 13 et 14).

3.1 UTILISATION DU COMPRESSEUR - AIR COMPRIMÉ NON RÉGLÉ

Une utilisation alternative est possible grâce au branchement de l'outil pneumatique au compresseur, à l'aide du tuyau en caoutchouc (**12**), pourvu de levier de blocage (**14**).

- Vérifier que le robinet à bille situé à la base du tuyau en caoutchouc soit en position OFF (verticale par rapport au tuyau) (fig. 11).
- Brancher l'outil pneumatique au compresseur, comme indiqué au chapitre « 2 - BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR » (fig. 3-4).
- S'assurer que le compresseur soit branché à une prise de courant et l'allumer (en appuyant sur l'interrupteur **1**).
- Ouvrir le robinet pour amorcer la sortie du débit d'air (fig. 12). Régler éventuellement le débit d'air en tournant la vanne sphérique entre 0 et 90 degrés.
- Contrôler la pression de service à l'aide d'un manomètre jusqu'à ce que la pression souhaitée soit obtenue (s'assurer de ne pas dépasser la pression maximale de l'outil pneumatique).
- Au terme de l'utilisation, tourner le robinet à bille en position de fermeture (fig. 11), éteindre le compresseur et débrancher le câble d'alimentation **15**.
- Utiliser l'outil pneumatique (branché au tuyau en caoutchouc) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air dans le tuyau.

MAINTENANCE

Ne pas nettoyer l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique. Après environ 2 heures de fonctionnement, vidanger l'eau de condensation qui s'accumule dans le réservoir. Evacuer d'abord l'air en utilisant l'accessoire branché, comme décrit précédemment. Desserrer de deux tours le clapet de vidange **7**, situé sous le compresseur (mis préalablement hors tension), en veillant à ce que celui-ci soit en position verticale. Une fois l'eau de condensation complètement évacuée, serrer de nouveau le clapet à fond.

Attention: si elle n'est pas évacuée, l'eau de condensation peut corroder le réservoir, en limitant sa capacité et en compromettant sa sécurité. S'agissant d'un produit polluant, l'eau de condensation doit être traitée et évacuée dans le respect de l'environnement et des lois en vigueur en la matière.

Le compresseur doit être évacué en suivant les canaux appropriés prévus par les normes locales.

4 PISTOLET DE GONFLAGE

Pour le gonflage de pneumatiques, bateaux gonflables, matelas de plage, ballons, etc.

NIVEAU DE PRESSION : 1 - 4 bar

Attention: Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes ou des animaux.

Ne jamais gonfler les objets à une pression supérieure à la pression de gonflage recommandée; cette manœuvre est dangereuse et peut occasionner des dommages corporels et/ou matériels.

UTILISATION

- 1) Brancher le pistolet de gonflage **11** au compresseur, comme illustré dans le chapitre « 2 - BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR ».
- 2) En cas de gonflage de certains **pneumatiques de vélos**, il n'est pas nécessaire d'utiliser l'un des adaptateurs (fig. 7). Appuyer sur la languette **E** (fig. 5) et brancher le tuyau du pistolet au pneumatique, en poussant le raccord sur le clapet et en relâchant la languette.
- 3) Régler la pression de fonctionnement en fonction de la valeur prescrite pour cet accessoire (voir **tableau 1**).
- 4) Gonfler le pneumatique, en appuyant sur le levier **F** (fig. 6). Relâcher le levier et lire la pression atteinte, affichée sur le manomètre **G** du pistolet. Répéter cette opération jusqu'à atteindre la pression désirée (ne pas dépasser la pression de gonflage préconisée dans le **tableau 1**). En cas de gonflage excessif, il est possible de réduire la pression en appuyant sur le bouton **H**.
Attention: ne pas appuyer trop longtemps sur le levier sans vérifier la pression atteinte, sous peine de provoquer l'éclatement de l'objet qu'on est en train de gonfler.
- 5) En cas de gonflage de **ballons de football, de bateaux gonflables, de certains pneumatiques de vélos, de matelas de plage et de piscines**

gonflables pour enfants, il est nécessaire d'utiliser un adaptateur approprié (fig. 7).

L'adaptateur **8** est utilisé pour les ballons de football.

L'adaptateur **9** est utilisé pour les bateaux gonflables, les matelas de plage et les piscines gonflables pour enfants.

L'adaptateur **10** est utilisé pour certains vélos.

Choisir l'adaptateur approprié et l'engager dans le tube de gonflage, en appuyant sur la languette **E** (fig. 8). Une fois l'adaptateur engagé, relâcher la languette **E**.

Pour fixer l'adaptateur, le tourner légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.

6) Procéder au gonflage de l'objet en question, comme illustré au point 4 ci-dessus.

CONSEILS D'UTILISATION

Utiliser le pistolet de gonflage au moins une fois tous les 15 jours pour vérifier la pression correcte des pneumatiques. Cette simple mesure permet de réduire la consommation de carburant, d'augmenter la durée utile des pneumatiques et d'accroître la sécurité, grâce à la réduction des distances de freinage et à une plus grande maniabilité du véhicule.

MAINTENANCE

Ne jamais nettoyer le pistolet de gonflage et les adaptateurs à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.

5 PISTOLET DE SOUFFLAGE

Pour éliminer la poussière et la saleté

NIVEAU DE PRESSION : 4 - 8



Attention : le port de lunettes de protection est conseillé pendant l'utilisation d'un pistolet pour le soufflage.



Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes ou des animaux. Veiller à ne pas souffler la poussière ou la saleté vers soi-même ou d'autres personnes.

UTILISATION

- 1) Brancher le pistolet de soufflage **13** au compresseur, comme illustré dans le chapitre « 2 - BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES AU COMPRESSEUR ».
- 2) Régler la pression de fonctionnement en fonction de la valeur prescrite pour cet accessoire (voir **tableau 1**).
- 3) Diriger le pistolet de soufflage vers la surface à nettoyer et appuyer sur le levier **E** (fig. 9). Le débit d'air peut être modulé en appuyant avec plus ou moins de force sur le levier **E**.

CONSEILS D'UTILISATION

Le pistolet de soufflage permet de nettoyer efficacement les tapis domestiques et ceux des voitures. Idéal aussi pour les claviers, les équipements électriques, les réfrigérateurs, les appareils photo, les caméras, les surfaces vitrées et les filtres des aspirateurs (fig. 10).

Attention: en cas d'utilisation sur des équipements sensibles ou de précision (caméscopes, objectifs d'appareils photo, etc.), réduire au minimum la pression du jet d'air.

MAINTENANCE

Ne jamais nettoyer le pistolet de soufflage à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques.

6 AUTRES UTILISATIONS

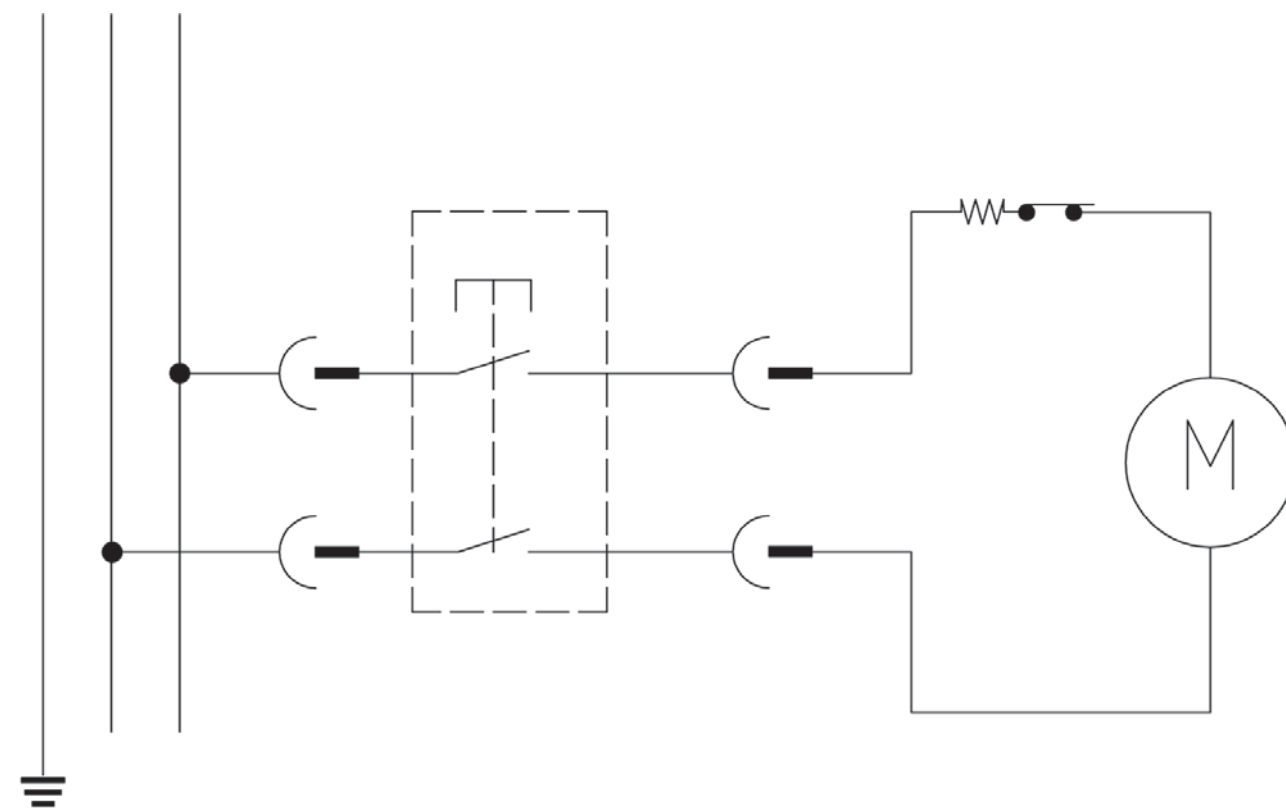
D'autres utilisations* sont possibles, en achetant des accessoires vendus séparément.

TABEAU 1 - PRESSIONS DE FONCTIONNEMENT PRÉCONISÉES

FONCTION	UTILISATION	PRESSION DE GONFLAGE (BARS)	PRESSION DE FONCTIONNEMENT (BARS)
Gonflage*	Pour gonfler: ballons de football	0,8 - 1**	1 - 4
	bateaux gonflables, matelas de plage, piscines gonflables pour enfants	0,5 - 1**	
	pneumatiques	2 - 3	
	pneumatiques de vélos ordinaires	1 - 3	
	pneumatiques de VTT	2 - 2,5	
Soufflage	Pour éliminer la poussière présente sur des objets d'usage courant		8
	Pour éliminer la poussière présente sur des appareils de précision		4
Peinture*	Pour peindre à basse pression des surfaces de petites dimensions		2 - 3
	Pour utiliser un aérographe		1,5 - 2
Lavage/ Pulvérisation*	Pour le lavage à l'aide d'une lance air/eau		8
	Pour pulvériser des produits détergents sur des moteurs		8
	Pour pulvériser de l'eau ou des produits spécifiques sur des plantes/fleurs		
Agrafe/ Rivetage*	Interventions sur le bois		6

** Se reporter toujours aux instructions figurant sur l'objet à gonfler.

Vérifier que la consommation d'air et la pression maximum d'exercice de l'outil pneumatique qu'il faut employer soit compatible avec la pression établie sur le régulateur de pression et avec la quantité d'air distribuée par le compresseur.



230 V / 50 Hz AC



9039915/A

